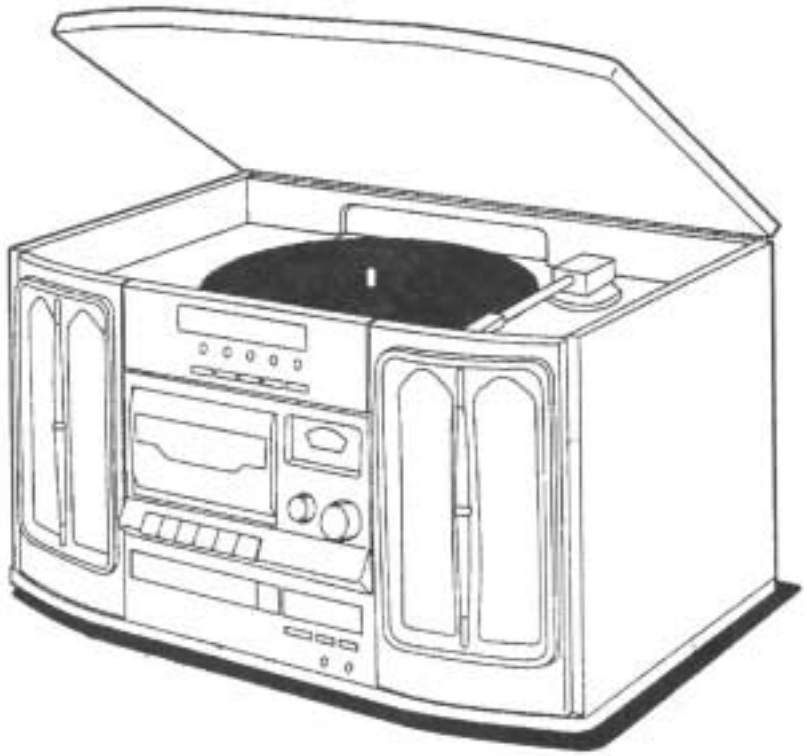
TEAC

GF-330

Sistema Compacto Estéreo de Alta Fidelidad

Manual del Propietario



Gracias por comprar un TEAC. Lea este manual cuidadosamente para obtener el mejor funcionamiento de esta unidad.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA

Lea todas estas instrucciones.
Guarde estas instrucciones para uso posterior
Siga todas las Advertencias e Instrucciones marcadas en el equipo de audio.

1) Leer las instrucciones - Todas las instrucciones de seguridad y de operación deben leerse antes de que el aparato sea operado.

2) Conservar las instrucciones - Las instrucciones de seguridad y de operación deben conservarse para referencia futura.

3) Tener en cuenta las advertencias - Todas las adver- tencias del aparato y de las instrucciones de operación deben tomarse en cuenta.

4) Seguir las instrucciones - Deben seguirse todas las instrucciones de operación y uso.

5) Limpieza - Desconecte el aparato del tomacorriente de la pared antes de limpiarlo. No use limpiadores líquidos ni en aerosol. Use un paño húmedo para limpiarlo.

6) Sistemas de fijación - No use sistemas de fijación que no estén recomendados por el fabricante ya que pueden ocasionar daños.

7) Agua y humedad - El aparato no debe usarse cerca de agua -por ejemplo, cerca de una bañera, lavabo, fregadero, lavadero, en un sótano mojado, cerca de una piscina, o semejantes.

8) Accesorios - No coloque la unidad en una superficie, estante, trípode o mesa inestable, el producto podría caerse, causando serios daños a algún niño o adulto, y dañarse la unidad misma. Use solamente un mueble, trípode, mesa, soporte o accesorio recomendado por el fabricante o que se venda con el producto. Cualquier montaje de la unidad debe seguir las instrucciones del fabricante y debe usarse un accesorio de montaje recomendado por éste.

9) La combinación de mesa y aparato debe moverse con cuidado. Las paradas rápidas, la fuerza excesiva y las superficies disparejas pueden causar que se vuelque la mesa con el aparato.

11) Fuentes de energía - El aparato debe estar conectado a un suministro de energía solamente del tipo indicado en la etiqueta. Si no está seguro del tipo de suministro de energía de su casa, consulte a su distribuidor o a su compañía local de energía. Para productos operados con baterías u otras fuentes de energía, refiérase a las instrucciones de operación.

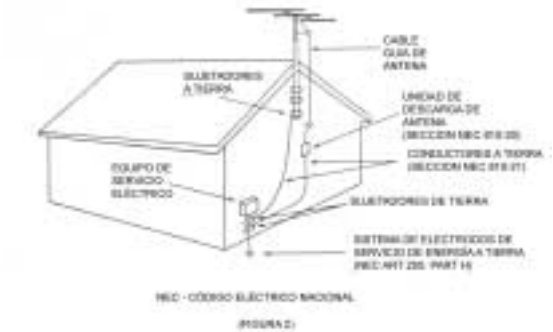
12) Tierra o polarización - El producto puede estar equipado con una clavija de línea polarizada de corriente alterna (clavija con una hoja más ancha que la otra). Esta clavija se introduce en el tomacorriente solamente de una manera. Esta es una característica de seguridad. Si no puede conectarla completamente, intente dándole la vuelta. Si aún así no puede conectarla, pida a su electricista que reemplace el tomacorriente obsoleto. No anule el propósito de seguridad de la clavija polarizada.

13) Protección del cable de energía - Los cables de suministro de energía deben colocarse de manera que no sean pisados o presionados por objetos colocados sobre o contra ellos, poniendo particular atención con los cables en el tomacorriente, en receptáculos adecuados y en el punto en el que salen del aparato.

14) Tierra de la antena exterior - Si se conecta una antena exterior o sistema de cableado al producto, asegúrese de que el sistema de antena o cableado hace tierra para proporcionar protección contra sobretensión de voltaje y aumento de cargas de estática. El Articulo 810 del Código de Electricidad Nacional (NEC), ANSI/ NFPA 70, proporciona información respecto a la tierra apropiada del poste y la estructura de apoyo, a la tierra del alambre conductor, a la ubicación de una unidad de descarga de antena, al tamaño de los conductores de tierra, conexión a los electrodos de tierra y requerimientos para los electrodos de tierra.

«Nota para el instalador de] sistema CATV» Esta nota se proporciona para referir al instalador del sistema CATV hacia la Sección 820-40 del NEC que proporciona guías para una tierra adecuada y, en particular, especifica que el cable de tierra deberá conectarse al sistema de tierra del edificio, tan cerca del punto de entrada del cable como sea práctico.

EJEMPLO DE ANTENA A TIERRA
SEGUN CODIGO ELÉCTRICO NACIONAL, ANSI/NFPA70



NEC - CÓDIGO ELÉCTRICO NACIONAL

15) Tormenta eléctrica - Para mayor protección a la unidad durante una tormenta eléctrica, o cuando no se usa por largos periodos de tiempo, desenchúfelo del tomacorriente y desconecte la antena o sistema de cableado. Esto evitará que se dañe con descargas o con sobretensión de las líneas de energía.

16) Líneas de energía - La antena exterior debe estar localizada lejos de líneas de energía u otros circuitos eléctricos, o donde pueda caer sobre éstos. Al instalar un sistema de antena exterior, debe tenerse extremo cuidado de no tocar las líneas o circuitos de energía, ya que el contacto con ellos podría ser fatal.

17) Sobrecarga - No sobrecargue los tomacorriente, extensiones o receptáculos integrales, ya que hay riesgo de fuego o choque eléctrico.

18) Introducción de algún objeto o líquido - Nunca introduzca objetos de ningún tipo a través de las aberturas, ya que pueden tocar puntos de voltaje peligrosos o provocar un corto que provoque incendio o choque eléctrico. Nunca derrame líquidos de ningún tipo dentro del aparato.

19) Servicio - No intente dar servicio al aparato, pues abrir o remover las cubiertas puede exponerlo a voltaje peligroso y otros riesgos. Canalice todo servicio a personal calificado.

20) Daños que requieren servicio - Desconecte el aparato del tomacorriente y refiérase a personal de servicio calificado bajo las siguientes condiciones:

a) Cuando el cable de suministro de energía o la clavija están dañados.
b) Si han caído objetos o líquido dentro del aparato.
c) Si el aparato ha sido expuesto a lluvia o agua.
d) Si el aparato no opera normalmente al seguir las instrucciones de operación. Ajuste solamente los controles indicados en las instrucciones de operación, ya que un ajuste inapropiado de otros controles puede causar daños y usualmente requiere trabajo extensivo del técnico para restaurar la unidad a su operación normal.
e) Si el aparato se ha caído o está dañado.
f) Cuando el producto presenta un cambio en su funcionamiento -esto indica que necesita servicio.

21) Partes de reemplazo - Cuando se requieran partes de reemplazo, asegúrese de que el técnico ha usado partes especificadas por el fabricante o que tengan las mismas características que las originales. Las sustituciones no autorizadas pueden provocar incendio, choque eléctrico u otros daños.

22) Verificación de seguridad - Después de realizar en la unidad algún servicio o reparación, pida al técnico que efectúe una verificación de seguridad para determinar que el producto se encuentra en condiciones apropiadas de operación.

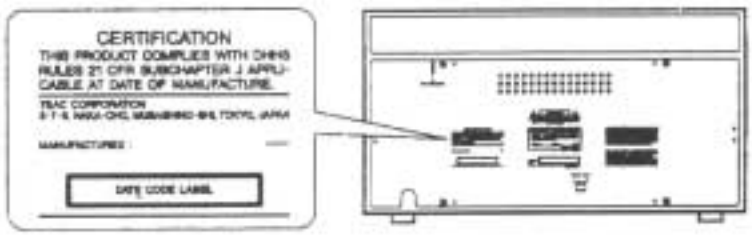
23) Montaje en pared o techo - El aparato deberá montarse en una pared o en el techo solamente en la forma recomendada por el fabricante.

24) Calor - El aparato debe estar situado lejos de fuentes de calor como radiadores, registros de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.

Precaución

Información de seguridad

Este producto ha sido diseñado y fabricado de acuerdo con las reglas FDA «título 21, CFR, capítulo 1, subcapítulo J, basadas en el Acta de Control de Radiación para la Salud y Seguridad de 1968», y está clasificado como producto láser clase 1. No hay radiación láser dañina invisible durante su operación debido a que la radiación láser invisible emitida dentro de este producto está confinada por completo en los bastidores protectores. La etiqueta requerida en esta regla se muestra (1).



PRECAUCION

·NO QUITE EL CHASIS PROTECTOR USANDO DESARMADOR.
·EL USO DE CONTROLES, AJUSTES, FUNCIONAMIENTO O PROCEDIMIENTOS QUE NO SEAN LOS ESPECIFICADOS EN ESTE MANUAL PUEDEN PROVOCAR EXPOSICION DAÑINA A RADIACION.
·SI ESTE PRODUCTO CAUSA PROBLEMAS, CONTACTE A NUESTRO PERSONAL DE SERVICIO Y NO USE EL PRODUCTO EN MAL ESTADO.

Lector Optico
Tipo: SLD104u
Fabricante: SONY CORPORATION
Salida Laser: Menor de 0.35 mW en el lente del objetivo
Longitud de Onda: 790 + - 25 nm

Precaución de seguridad

ADVERTENCIA: PARA EVITAR INCENDIO O DAÑO POR CHOQUE ELECTRICO, NO EXPONGA ESTE APARATO A LLUVIA O HUMEDAD.

PRECAUCION: PARA REDUCIR EL RIESGO DE CHOQUE ELECTRICO, NO QUITE LA CUBIERTA (NI LA PROTECCION TRASERA). DENTRO NO SE ENCUENTRAN PARTES QUE PUEDAN SERVIR AL USUARIO. REFIERASE A PERSONAL CALIFICADO PARA SERVICIO.

EL SIMBOLO DEL RAYO CON CABEZA DE FLECHA, DENTRO DE UN TRIANGULO EQUILATERO, ES PARA ALERTAR AL USUARIO DE LA PRESENCIA DE 'VOLTAJE PELIGROSO' NO AISLADO EN EL INTERIOR DEL PRODUCTO QUE PUEDE SER DE MAGNITUD SUFICIENTE PARA CONSTITUIR UN RIESGO DE CHOQUE ELECTRICO PARA LAS PERSONAS.

EL SIGNO DE ADMIRACION DENTRO DE UN TRIANGULO EQUILATERO ES PARA ALERTAR AL USUARIO DE LA PRESENCIA DE INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE OPERACION Y MANTENIMIENTO (SERIVICIO) EN LA LITERATURA QUE ACOMPAÑA AL APARATO.

Antes de Usar

- Escoga cuidadosamente la localización de la instalación de la unidad. Evite localizarla en la luz directa del sol o cerca de una fuente de calor.También evvite locaciones sujetas a vibraciones y polvo excesivo, calor, frío o polvo. Manténgala lejos de fuentes de humo, como transformadores o motores.
- No abra el gabinete puesto que puede resultar en daño al circuito o choque eléctrico. Si un objeto extraño se aloja dentro de la unidad, contacte a su distribuidor.
- Asegúrese de no sostener los discos con los dedos. Nunca inserte un disco con una superficie irregular.
- Cuando remueva el cordón de alimentación del tomacorriente de pared, siempre jale directamente del conector, nunca del cable.
- Para mantener limpio el laser, no lo toque, y no olvide cerrar la bandeja de disco.
- No intente limpiar la unidad con solventes químicos puesto que pueden dañar el terminado. Use un trapo limpio y seco.
- Mantenga este manual en un lugar seguro para referencia futura.

Tenga cuidado de condensación:
Cuando el reproductor (o un disco) es movido de un lugar frío a uno templado o lo usa después de un cambio repentino de temperatura, hay peligro de condensación.El vapor de agua en el aire frío se condensa en el mecanismo o en el lector laser. Si caen gotas de agua en estas partes, la reproducción correcta será imposible puesto que el laser no prodrá leer la información del disco en forma correcta. Para prevenir esto, si usted va a usar el reproductor en una condición en donde la condensación puede ocurrir, debe dejar el reproductor por 1 o 2 horas después de conectarlo al tomacorriente AC de pared dependiendo de la cantidad de condensación. Si esto se hace, el reproductor se estabilizará en la temperatura de alrededor.

Cinta deCassette

B Manejo de la Cinta

No almacene las cintas en los siguientes lugares:

- En la parte superior de calentadores, expuestas a la luz directa del sol ni en ningún otro lugar con altas temperaturas.
- Cerca de bocinas, aparatos de televisión o amplificadores o donde estarían expuestas a campos magnéticos fuertes
- En donde la humedad es alta y en lugares sucios y polvosos.
- Evite dejarlos caer o exponer los cassettes a choques excesivos.
- Como las cintas C-120 son físicamente débiles y pueden enrollarse en el mecanismo de transporte, no las use.

Insetando una cinta

Use su dedo o un lápiz para girar el carrete del cassette y emparejar la cinta floja.
Presione el botón STOP/EJECT para abrirla
Nota: El compartimento de cassette no puede ser abierto durante la grabación o reproducción
Inserte la cinta de cassette con la cara expuesta viendoi hacia abajo
Cuidadosamente cierre la puerta del compartimento

Las cabezas y la ruta de la cinta deben limpiarse y desmagnetizarse periódicamente.
Aplique el fluido limpiador a un isopo de algodón o trapo seco y ligeramente limpie las cabezas, capstan y todas las partes de metal en el camino de la cinta
También limpie el rodillo de coma usando fluido limpiador

Desmagnetizando las cabezas

Asegúrese de apagarlo, luego desmagnetice las cabezas usando un desmagnetizador. Para detalles del uso, lea las instrucciones

- Evite tocar la cinta. Las huellas digitales atraen polvo y suciedad.

Discos Compactos

Sosteniendo los Discos.

Esta unidad ha sido diseñada específicamente para la reproducción desde discos compactos que presenten la marca "disc". No se pueden usar otros discos.
Siempre inserte el disco compacto en la bandeja de entrada con la cara etiquetada hacia arriba. (Los discos compactos pueden ser reproducidos solo de un lado)
Para remover los discos desde su caja de almacenaje, presione haccia abajo el centro de la caja y libere el disco hacia afuera, sosteniendo lo cuidadosamente por los bordes.

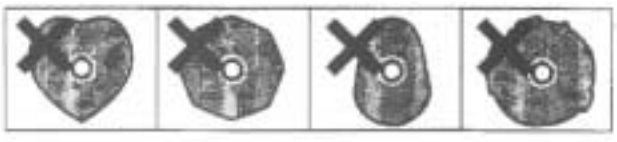
Como remover un disco

Como sostener el disco

Las huellas de dedos y el polvo deben ser cuidadosamente retirrados de la superficie grabada del disco con un trapo seco

Limpie en forma radial.

Nunca use quñimicos como rociadores de grabación, rociadores antiestáticos o fluídos, benzina, thiner para limpiar los discos compactos. Esos químicos harán daño irreparable en la superficie de plástico del disco.
Los discos deben ser regresados a sus cajas después de ser usados para evitar serios daños que puedan causar que el lector laser "salte"
No exponga los discos directamente a la luz solar o a humedad y temperatura extrema por períodos prolongados
La exposición prolongada a altas temperaturas puede dañar el disco.
No pegue papeles o escriba nada con una pluma de punto fino o bola sobre la superficie de el lado etiquetado.
No use CDs de forma irregular (ocatagonal, corazón, etc.)
Los CDs de esta clase pueden dañar la unidad.

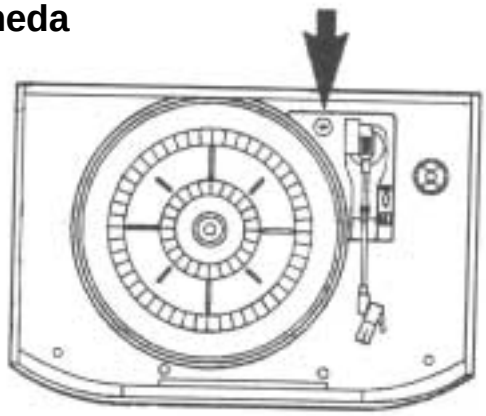


Preparación para uso

Conecte el cable de energía AC

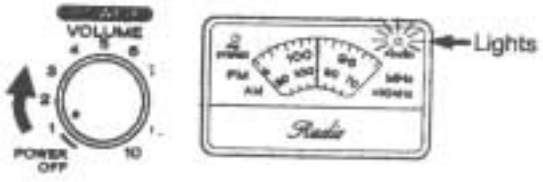
Libere la cubierta de la aguja

Afloje el tornillo usado en la transportación girándolo en sentido de las manecillas de reloj con una moneda

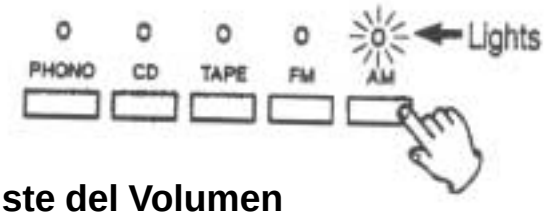


Operación Básica

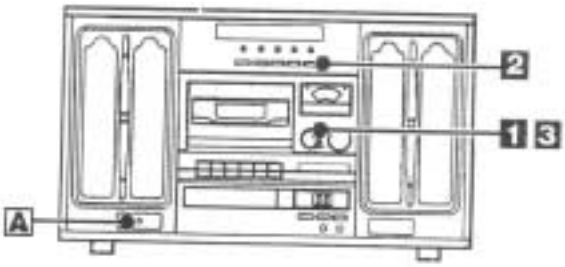
❶ Encendido



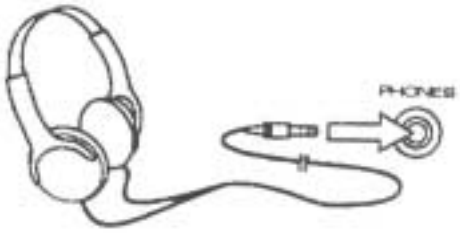
❷ Selección de la Fuente



❸ Ajuste del Volumen



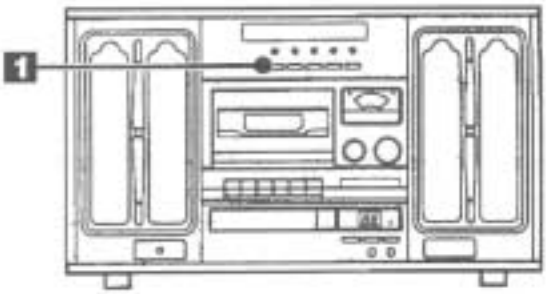
A Escuchando através de audífonos



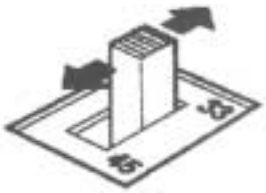
Los sonidos de todas las bocinas son apagados

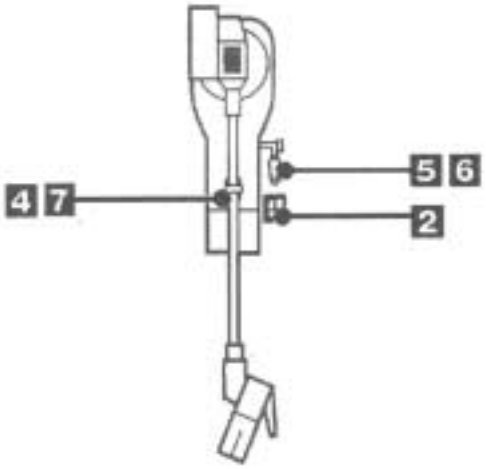
Escuchando discos

❶ **Presione el botón PHONO**



✽**Seleccione la velocidad del reproductor**





❸ **Ponga un disco en el tornamesa**

(Use un adaptador de 45 rpm cuando reproduzca un disco sensillo)

❹ **Remueva el sostén de brazo de la aguja**

❺ **Use el elevador del brazo de la aguja para posicionarla sobre el disco**

❻ **Baje el elevador del brazo de la aguja suavemente**

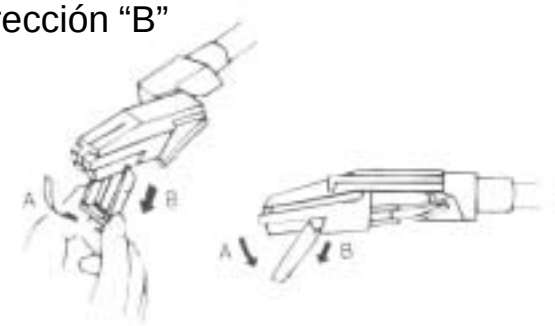
❼ **Regrese el brazo de la aguja al sujetador del brazo de la aguja después de alcanzar el final del disco**

STYLUS NO. 402-M208-165

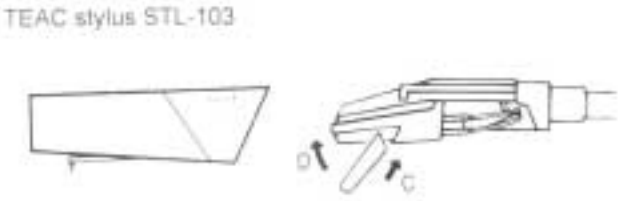
Importante
La aguja debe ser reemplazada después de unas 50 horas de uso. Sin embargo se recomienda su reemplazo tan pronto como note cambio en la calidad del sonido. El uso prolongado de una aguja desgastada puede provocar daño a la grabación. el daño se puede acelerar con el uso frecuente de velocidades de 75 rpm

Reemplazo de aguja
Asegúrese de reemplazarla con una aguja TEAC número STL-103

Removiendo la aguja
1 Por favor sostenga firmamente en la punta de la aguja como se muestra
2 Jale hacia abajo en la dirección de “A”
3 Jale hacia afuera hacia la dirección “B”



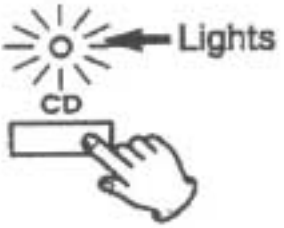
Instalando una nueva aguja
1 Sostenga la punta e inserte el otro extremo a la dirección “C”
2 Presione hacia la dirección “D” hasta que se enganche en la punta



Limpieza del disco
El polvo en el disco puede causar ruido de estática. Limpie el polvo con un trapo seco usándolo como se muestra. Límpielo completamente.

Escuchando Discos Compactos

❶ Presione el botón CD

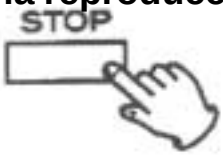


❷ Abra la bandeja de disco, y ponga un CD en la bandeja

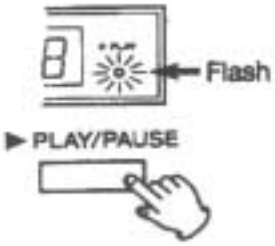
❸ Cierre la bandeja y comience la reproducción del CD

El CD comienza la reproducción desde la primer pista

A Parando la reproducción del CD

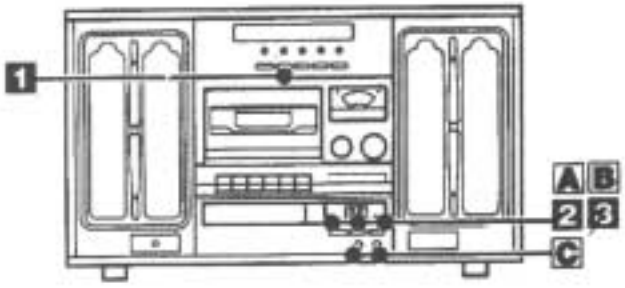


B Deteniendo la reproducción del CD



Presione el botón PLAY/PAUSE para recomenzar la reproducción del CD

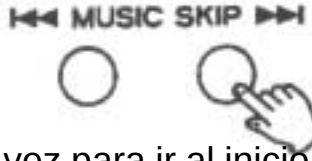
No apague la unidad durante la función CD, puesto que puede dañar la unidad



El CD debe ser colocado en la bandeja con el lado etiquetado viendo hacia arriba.

PRECAUCIÓN
Cuando el CD se para, presione el botón PLAY/PAUSE en 3 segundos después de presionar el botón MUSIC SKIP o regresará a la estación de paro

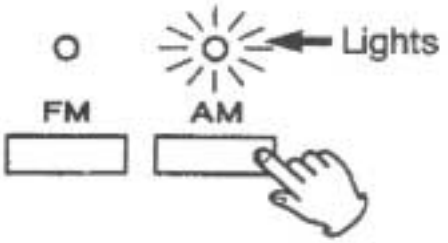
C Saltando pistas

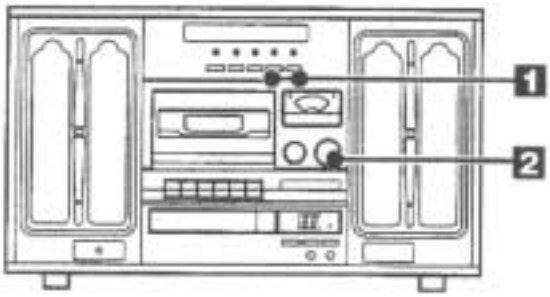


Presione una vez para ir al inicio de la próxima pista

Presione una vez para ir al inicio de la pista actualmente en reproducción
Presione dos veces para ir al inicio de la pista previa

❶ Presione el botón TUNER para seleccionar la banda deseada (AM/ FM)





❷ Gire a la frecuencia deseda

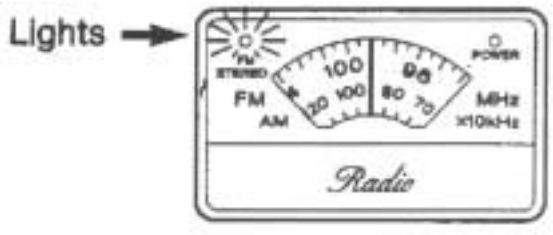
Recepción FM

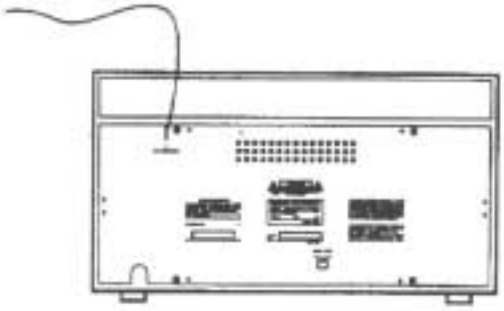
Cualquier estación FM Estéreo se indica en el indicador de FM

Para recepción pobre, la unidad se ajusta automáticamente a MONO

Antena

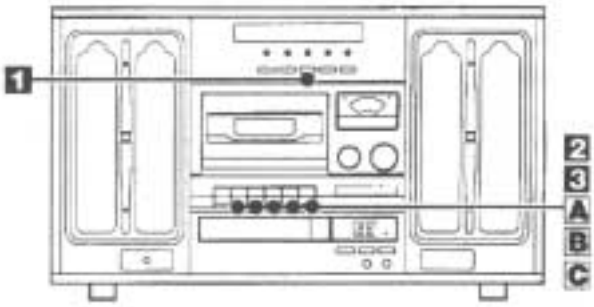
Para una buena recepción de FM, desenrrolle el calbe de la antena y gírelo hasta obtener una buena recepción de las estaciones en forma clara





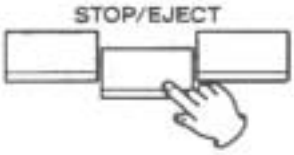
Escuchando Cassettes

Usted puede usar cintas de tipo normal (type I) solamente

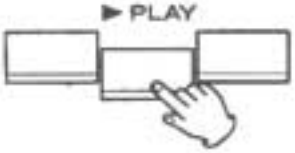


❶ Presione el botón TAPE

❷ Abra la puerta del cassette e inserte una cinta de cassette

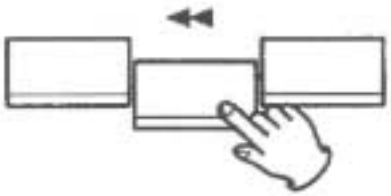


❸ Presione el botón PLAY

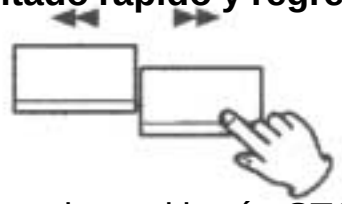


Al final de la cinta de cassette, el cassette se para en forma automática

A Parando la reproducción de la cinta

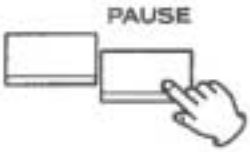


B Adelantado rápido y regresado



Por favor presione el botón STOP para parar las operaciones de adelantado rápido o regresado

C Deteniendo la reproducción



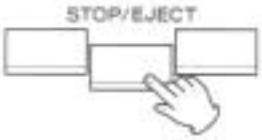
Presione el botón PAUSE para detener la reproducción de la cinta

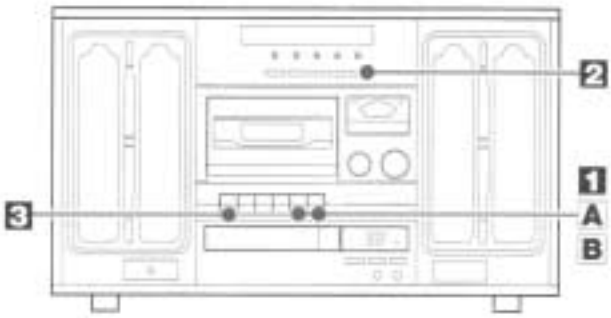
No apague la unidad durante la función de reproducción o grabación, puesto que esto dañará la unidad

Grabando

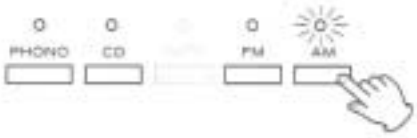
Usted puede usar cinta normal (type I) solamente

❶ Abra la puerta del cassette e inserte una cinta en la que vaya a grabar

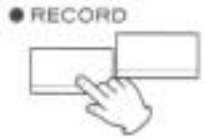




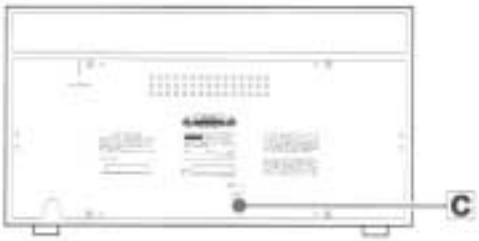
❷ Seleccione la fuente de la cual vá a grabar, usando el botón selector de entrada (no seleccione TAPE)



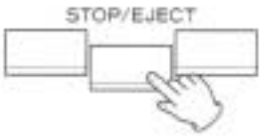
❸ Presione el botón RECORD para iniciar la grabación



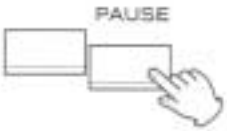
El botón PLAY será presionado automáticamente
Al final de la cinta, el cassette para automáticamente



A Parando la grabación



B Deteniendo la grabación



Al presionar el botón PAUSE, se reinicia la reproducción de la cinta

C Si hay un sonido extraño durante la grabación, presione el interruptor Beat Cut Switch

Especificaciones

Sección del AMPLIFICADOR

Poder de Salida	**3.5W + 3.5W/ch**
Respuesta de Frecuencia	**60 a 30,000Hz**

Sección del SINTONIZADOR

Sección FM	
Rango de Frecuencia	**88.00 a 108.00MHz**
Sección AM	
Rango de Frecuencia	**530 a 1710 kHz (USA/Canadá)**
Sección Reproductor de CDs	
Respuesta de Frecuencia	**60 a 20,000Hz, +-4dB**
Rango Señal a Ruido	**55 dB**
Vibración y Flutter	
Sección de Cassette	
Sistema de pistas	**4 pistas, 2 canales estereo**
Velocidad de la cinta	**4.8 cm/seg**
Wow y vibración	**0.4% (wrms)**
Respuesta de Frecuencia	**125 - 6300Hz +- 6 dB**
Sección de Tornamesa	
Motor	**Servo DC**
Sistema de conducción	**Conductor de correa**
Velocidad	**33-1/rpm, 45rpm, 78rpm**
Wow y vibración	**Menor a 0.25% (wtd)**
Rango Señal a Ruido	**Más de 50 dB**
Tipo de cartucho	**Cartucho estéreo de cerámica**
Aguja	**402-M208.165**
Nivel de salida	**160-mV(5cm/seg a 1kHz)**
Sección Sistema de Bocinas	
Tipo	**1 sentido**
Impedancia	**4ohms**
Energía de entrada	**Max. 5W**
GENERAL	
Requerimientos de Energía	**120V AC, 60Hz**
Consumo de Energía	**19W**
Dimensiones (Ancho x Alto x profundidad)	**500 x 295 x 325mm (19-11/16" x 11-5/8" x 12-13/16")**
Peso	**10.2 kg**
Accesorios Estándar	**Manual de Usuario x 1** **Tarjeta de Garantía x 1** **Adaptador 45rmp x 1**

Guía de Solución de Problemas

En caso de problemas con la unidad, favor de ver a través de esta guía para ver si es posible solucionar el problema por usted mismo antes de llamar a su distribuidor o a su centro de servicio TEAC.

	Problema	Causa	Solución
La unidad Completa	La energía no llega cuando el interruptor de energía es presionado	La unidad está desconectada	Conecte la unidad a la fuente de energía AC
	No hay sonido de las bocinas	El volumen está girado hacia abajo (MIN)	Ajuste el volumen
		El selector de entrada no se ajusta a la fuente de reproducción	Re-seleccione la fuente de entrada
	El sonido es ruidoso	La unidad está muy cerca de un sistema de televisión o un algún otro dispositivo similar	Apague la TV o el otro dispositivo y relocalice la unidad
Unidad de Sintonía	No se puede escuchar ninguna estación o la señal parece débil	La estación no está sintonizada apropiadamente	Sintonice la estación adecuadamente
		Un sistema de TV está siendo usado muy cerca	Apague el sistema de TV
	El sonido está distorsionado	La antena no está orientada adecuadamente	Re-oriente la antena hasta que la recepción mejore
Reproductor de CD's	La reproducción se detiene inmediatamente después de haber comenzado la reproducción de un CD, o la reproducción se detiene o para durante la reproducción.	El CD está insertado al revés. El CD está polvoso o sucio o hay condensación en el CD	Inserte CD's con el lado etiquetado hacia arriba Limpie y seque el CD
	No hay sonido	El reproductor de CD está en pausa	Presione el botón PLAY/PAUSE
	Un CD específico es ruidoso, o la reproducción se detiene o salta.	El CD está dañado, quebrado o rayado El disco está muy sucio.	El CD debe ser cambiado Limpie el CD
Unidad de Cassettes	La puerta de la cassettera no puede cerrarse	El cassette no está insertado adecuadamente	Inserte el cassete en forma adecuada
	La cinta no se mueve	El cassette no está insertado adecuadamente	Inserte el cassete en forma adecuada
	No hay sonido en la cinta	Las cabezas están sucias	Limpie las cabezas de la cinta
	No se puede grabar	Se quitaron las lenguetas de protección del cassette. Las cabezas están sucias. Está intentando grabar una cinta de metal (Tipo VI)	Cubra los orificios que quedan al quitar las lenguetas con cinta adhesiva. Limpie las cabezas de la cinta. Use un cassette normal (Tipo I)
	Al grabar sobre una cinta pre-grabada, el sonido anterior aún se escucha	Las cabezas están sucias. Está intentando grabar una cinta de metal (Tipo VI)	Limpie las cabezas de la cinta Use un cassette normal (Tipo I)
	El sonido se distorsiona o es débil	Las cabezas están sucias	Limpie las cabezas de la cinta

TEAC

TEAC CORPORATION	3-7-3, Nakacho, Musashino-shi, Tokyo 180-8550, Japan Phone: (0422) 52-5081
TEAC AMERICA, INC.	7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640 Phone: (323) 726-0303
TEAC CANADA LTD.	5939 Wallace Street, Mississauga, Ontario L4Z 1Z8, Canada Phone: (905) 890-8008
TEAC MEXICO, S.A. De C.V	**Campesinos 184, Col. Granjas Esmeralda, México, D.F. 09810 Phone: 55 81 55 00**
TEAC UK LIMITED	5 Marlin House, Marlins Meadow, The Croxley Centre, Watford, Herts. WD1 8YA, U.K. Phone: 01923-819699
TEAC DEUTSCHLAND GmbH	Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germany Phone: 0611-71580
TEAC FRANCE S.A.	17, Rue Alexis-de-Tocqueville, CE 005 92182 Antony Cedex, France Phone: (1) 42.37.01.02
TEAC NEDERLAND BV	Perkinsbaan 11, 3439 ND Nieuwegein, Nederland Phone: 03-402-30229
TEAC ITALIANA S.p.A.	Via C. Cantù 11, 20092 Cinisello Balsamo, Milano, Italy Phone: 02-66010500
TEAC AUSTRALIA PTY., LTD. A.C.N. 005 408 462	106 Bay Street, Port Melbourne, Victoria 3207, Australia Phone: (03) 646-1733

Este dispositivo tiene un número de serie localizado en el panel posterior.
Favor de grabar el número de modelo y de serie y conservarlo para usted.

Número de Modelo _____ Número de Serie _____